

**ПРОЕКТ ЗАКОНА
О МЕЖДУНАРОДНОМ ЧАСТНОМ ПРАВЕ БОЛИВИИ (2009)**

Глава	Наименование
XVII.	Общие положения
XVIII.	Место жительства и регистрации
XIX.	Физические лица
XX.	Юридические лица
XXI.	Семейные права
XXII.	Права на недвижимое имущество
XXIII.	Обязательства
XXIV.	Право наследования
XXV.	Формы актов и доверенность
XXVI.	Ценные бумаги
XXVII.	Банкротство
XXVIII.	Исковая давность

XXIX.	Юрисдикция и компетенция
XXX.	Действие иностранных судебных решений
XXXI.	Процесс
XXXII.	Заключительные положения

ГЛАВА ПЕРВАЯ

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. **(Сфера применения)** Возможные факты, связанные с иностранными правовыми системами, регулируются соответствующими нормами, установленными международными договорами, действующими в Боливии; в случае невозможности, применения данных норм ввиду неприменимости, пробелов, неточности, неясности или противоречивости упомянутых соглашений или международных договоров, применяются правила настоящего закона о Международном Частном Праве; в случае их отсутствия, будет использоваться опыт аналогичных случаев с предусмотренными настоящим законом или международными договорами решениями по данному вопросу, которые должны будут наиболее тесно связаны с делом и в конечном итоге будут руководствоваться общепринятыми принципами Международного частного права.

Статья 2. **(Применение права иностранного государства)** Право иностранного государства, которое оказывается применимым, осуществляться в соответствии с регулируемыми принципами, принятыми в соответствующем иностранном государстве, и, как это предусмотрено статьями 145 и 146 изложенными ниже.

Статья 3. **(Сосуществование различных юрисдикций)** Когда иностранный закон оказывается компетентным или сосуществуют различные правовые системы, конфликты законов, возникающих между этими системами, должны быть решены в соответствии с принципами, изложенными в соответствующем иностранном праве.

Статья 4. **(Временные рамки действия боливийского международного частного права)** Настоящий Закон о международном

частном праве и других законах в данной области не имеют обратной силы. Применяют в тех случаях, когда решающие обстоятельства дела, в соответствии с его положениями, происходят после вступления закона в силу. Что же касается правил международной юрисдикции, то они должны применяться в деле, возбужденном после истечения срока, указанного в первом абзаце.

Статья 5. (Отсылка (перенаправление))

а. Когда коллизионные нормы применимого иностранного права заявляют право третьего государства, которое, в свою очередь, государство должно принимать юрисдикцию внутреннего законодательства третьего государства. Когда коллизионные нормы применимого иностранного права объявляют применимым боливийский закон, должно применяться это право.

б. В случаях, не предусмотренным в предыдущих параграфах, будут применяться коллизионные нормы боливийского права.

с. Если стороны выбрали применимое право, следует понимать, если иное не оговорено, что имеется в виду право этого государства, а не его коллизионные нормы.

Статья 6. (Предварительные или случайные вопросы)

Предшествующие, предварительные или случайные вопросы, - вопросы которые могут возникнуть в отношении к основному вопросу, который будет решаться в соответствии с законом, указанным в нормах действующего суда, тематически представленного в качестве предварительного вопроса.

Статья 7. **(Коллизионное регулирование)** Различные права, которые могут быть компетентными для того, чтобы регулировать различные аспекты одного и того же правоотношения, применяются гармонично, стремясь выполнить цели, преследуемые каждым из этих прав. Возможные трудности, связанные с их одновременным применением, должны быть решены с учетом требований, предъявляемых в данном конкретном случае.

Статья 8. **(Квалификация)** Связующие факторы (привязки) коллизионных норм определяются в соответствии с положениями международных договоров, а в случае отсутствия или неприменимости, определяется по боливийскому законодательству. Другие понятия, используемые в соответствии с правилами международного частного права, определяются в соответствии с положениями действующих договоров, а если это невозможно, по праву, названному компетентным.

Статья 9. **(Приобретенные права)** Правовые ситуации, правомерно созданные в соответствии с иностранным правом, которое могло бы применяться в соответствии с международно-признанными критериями, действуют в республике, если боливийский закон не обладает исключительной юрисдикцией в отношении предмета, или если иное явно несовместимо с принципами Боливийского международного общественного порядка.

Статья 10. **(Неизвестные учреждения или процедуры)** Существование в иностранном праве применимых к случаю учреждений или неизвестных процедур, отсутствующих в боливийском законодательстве, не исключает возможности их признания или приведения в исполнение, если они не противоречат принципам боливийского международного публичного порядка. Боливийские суды будут принимать решения, адаптированные для этих целей.

Статья 11. **(Боливийский международный публичный порядок)** Положения иностранного права должны применяться в соответствии с настоящим Законом, неприменимы только тогда, когда следование этим законам может привести к результатам, явно несовместимым с основными принципами боливийского международного общественного порядка.

В этом случае процесс основан на нормах того же иностранного права, которое совместимо с такими принципами решения. В противном случае должен применяться боливийский закон.

Статья 12. **(Попытка обхода закона – мошенничество)** Международная (добровольная) юрисдикция или иностранный закон, назначенный для регулирования конфликта, не признаются, в случае обнаружения факта обхода закона, изменяющие факты, рассматриваемые в судебном порядке, с целью нарушить правила, устанавливающие юрисдикцию или применимое законодательство.

В случае, если факт обхода закона раскроется, то это приведёт к отказу от предполагаемой юрисдикции и применению закона, от которого была попытка уклониться.

Статья 13. **(Применение норм общественного порядка)** Осуществление независимого решения и функционирования коллизионных норм может отвергаться местными правилами, установленными для регулирования процесса, связанного с несколькими юридическими системами, с тем, чтобы соблюсти общественный интерес.

Суды Боливии воспользуются правом иностранных государств (нормы непосредственного применения), чтобы сохранить общественный интерес, если цель и последствия применения этого права совместимы с принципами боливийского права и разумными ожиданиями сторон.

ГЛАВА ВТОРАЯ

Местожительство и регистрации

Статья 14. **(Применение)** Положения настоящей главы применяются всякий раз, когда этот закон относится к месту жительства физических или юридических лиц и, в общем, когда местожительства является средством определения применимого права или юрисдикции судов.

Статья 15. **(Определение)** Местожительства физического лица находится на территории государства, в котором он имеет свое постоянное местожительство.

Статья 16. **(Местожительство семьи)** Местожительство супругов, где партнеры разделяют с общего согласия, их постоянное местожительство.

Замужняя женщина имеет свой собственный отдельный от мужа дом, если он приобретен в соответствии с положениями предыдущей статьи.

Статья 17. **(Несовершеннолетние и недееспособные)** Местожительство несовершеннолетних и недееспособных при условии родительских прав или опеки, находится на территории государства их постоянного местожительства.

Статья 18. **(Исключительные случаи)** Когда домицилий на территории одного Государства исключен из учитываемых обстоятельств публичным органом, национальным, иностранным или международным, он не будет оказывать такого влияния (таких "эффектов"), как указано в предшествовавших статьях.

Статья 19. **(Юридические лица).** Юридический адрес юридического лица находится в фактическом месте его центральной администрации. Тем не менее, третьи лица за пределами компании могут считать юридическим адресом адрес, указанный в их учредительных документах.

Статья 20. **(Представительства или филиалы)** Когда юридические лица, созданные агентства или филиалы в месте, отличном от своего центрального управления, место для совершения действий и обязательства, данные агентство или филиал также могут считать юридическим адресом.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

Физические лица

Статья 21. **(Физического лица)** Существование, статус и права человека регулируются законом его местожительства.

Статья 22. **(Местожительство)** Смена места жительства не ограничивает потенциал приобретенных прав.

Статья 23. **(Распространённость действия)** Человек, который не обладает правами по прежним положениям, считается обладающим правами законодательством, регулирующим содержание, осуществляемого им акта, или правом места его проживания или согласно боливийскому праву.

Статья 24. **(Исключения)** Не будет иметь силу в Боливии ограничения на права, установленные в законе по месту жительства, на основании различий в национальности, расы, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, происхождения, экономического или социального положения или любого другого рода.

Статья 25. **(Отсутствие)** Заявление об исчезновении, отсутствии или признании погибшими, регулируется законом последнего места жительства отсутствующего. Тот же закон регулирует правовые последствия декларации об отсутствии в отношении товаров. Другие правовые отношения отсутствующих по-прежнему будет регулироваться ранее действующим законом.

Что касается обстоятельств, приведших к презумпции смерти, закон последнего места жительства принимаются во внимание.

Последствия презумпции смерти регулируются правом, применимым к соответствующему учреждению.

Если адрес не известен, отсутствует или предположительно мертв, регулируются законом места, где находится его имущество.

ГЛАВА ЧЕТВЁРТАЯ

Юридические лица

Статья 26. **(Юридические лица государственного происхождения)** Существование и правоспособность иностранных юридических лиц публичного характера регулируются законодательством страны их происхождения. Принимая во внимание экстерриториальный характер частного права, а также для реализации мероприятий, осуществление его функций или предоставление услуг или общественных работ, должны получить согласие местных властей и не нарушать территориальных законов.

Статья 27. **(Юридические лица частного происхождения)** Деятельность Юридических лиц, **включая** юридических и физических лиц из частных ассоциаций, их существование, формы, внутренняя сущность, атрибуты правовой личности, цели, способности, эксплуатация и места регистрации, регулируется по закону места регистрации. К тому же, по закону места регистрации регулируются, права и обязанности его членов или партнеров.

Статья 28. **(Место создания)** Место регистрации юридических лиц является его конституция или инкорпорации; если это невозможно, то место, где имел место конститутивный односторонний акт или там, где произошло добровольное соглашение сторон о создании юридического лица.

Статья 29. **(Деятельность осуществляемая исключительно в республике)** Юридические лица, в том числе частные ассоциации, созданные за границей, чья деятельность осуществляется исключительно в Республике, должны быть зарегистрированы в стране.

Статья 30. **(Деятельность иностранных частных корпораций)** Чтобы установить филиалы, дочерние учреждения в стране, частные юридические лица, зарегистрированные за границей, должны подтвердить свое существование в соответствии с законом места регистрации, установить постоянное место регистрации в Республике, назначить лицо, которое будет их представлять, создать капитал для своих операций в Боливии и действовать в соответствии с боливийским торговым законодательством.

Если речь идет о коммерческих компаниях, они должны быть зарегистрированы соответствующим образом, необходимым для компаний подобного типа, находящихся под юрисдикцией республики. Если коммерческая компания, созданная за рубежом неизвестного типа в соответствии с законодательством Республики, судебный или административный орган несет ответственность за регистрацию, должны определиться формальности для выполнения в каждом конкретном случае, при условии соблюдения критерия разумной аналогии.

Юридическим лицам, зарегистрированным за границей, не имеющим отделения, филиала или представительства в Республике разрешено проводить в стране изолированные правовые акты и предстать перед судом, не требуя регистрации или рекламы.

Статья 31. **(Последствия отсутствия регистрации)** При отсутствии рекламной компании и регистрации, предусмотренной в статье 30, фирма не имеет юридической силы в возможных спорах, что мешает осуществлению

договора или социального статуса в отношениях с третьими лицами. Не являясь резидентом Республики, третья сторона не может нести ответственность за совершенные действия, за исключением случаев, когда третья сторона была уведомлена о содержании контракта, или должна была знать его содержание.

Отсутствие юридической силы, установленное в предыдущем абзаце, делает акты, которые осуществляли ссылающиеся на них юридические лица, недействительными. До тех пор, пока они не соответствуют регистрации, не могут осуществлять права в отношении третьих лиц, если не докажут, что третье лицо знало содержание договора или подзаконных актов, в зависимости от конкретных обстоятельств.

Статья 32. (Финансовая отчетность) Все юридические лица, в том числе частные ассоциации, созданные и за рубежом, имеющие филиал, дочернее предприятие или учреждение в стране, должны вести бухгалтерский учет и представлять финансовую отчетность в соответствующие контролирующие органы.

Статья 33. (Представители) Представитель юридических лиц, включая ассоциации, фактически зарегистрированные за границей с деятельностью внутри страны, в его качестве, так и в отношении третьих лиц, обладают теми же обязанностями и ответственностью, как это предусмотрено в боливийском праве для менеджеров, зарегистрированных в Республике.

Чтобы зарегистрировать заявление об отставке, представитель должен известить торговый реестр, по крайней мере, за 15 дней до отставки.

Любое изменение юридического представительства обязательно должно быть доведено до торгового реестра на момент его завершения при угрозе наказания последнего управляющего в случае неисполнения.

Статья 34. (Участие в судебном процессе) Вызов в суд юридического лица, образованного в иностранном государстве, может состояться в Республике (что приводит к реализации судебного разбирательства в Боливии), через доверенное лицо, которое вступало в акт или сделку, которая является предметом спора;

Если есть дочерняя компания, учреждение, представительство или филиал, которые должны быть зарегистрированы согласно ст. 30, за события и действия, совершенные на территории Боливии с участием дочерей компании, учреждения, представительства или филиала, по юридическому

адресу, в случае нарушения регистрации – по месту их фактического нахождения.

Статья 35. (Участие и приобретения имущества) Чтобы создать юридическое лицо в Республике, или, чтобы приобрести долю, составляющую более 10% юридического лица, действующего в Республике, а также для приобретения недвижимости, юридическое лицо, учрежденное за границей, должно зарегистрироваться в соответствующем Реестре и подтвердить его существование в соответствии с правом данной территории в срок не менее тридцать дней со дня совершения действия. В случае назначения представителя, он вправе осуществлять все права юридического лица, созданного за рубежом, независимо от органов общества и других руководителей. Статьи 29, 31, 32, 33 и 34 изложенные выше, не применяются к этому случаю.

Юридическое лицо, созданное за рубежом, может участвовать на суде только в лице представителя в отношении производства, что выражается в создании юридического лица в Республике или осуществлении прав акционеров юридических лиц.

В случае невыполнения регистрации, предусмотренной в первом абзаце настоящей статьи, не может осуществлять никаких экономических прав в инвестируемой сущности и не обладает правом голоса при голосование, поданным юридическим лицом, созданных за рубежом. В таком случае, участие этого лица не будет приниматься в расчет для целей определения кворума или расчета большинства в Ассоциации партнеров или в собрании акционеров.

Отказ от регистрации для покупки недвижимости приведет к невозможности ее осуществления до момента регистрации иностранного юридического лица, которое происходит в течение заданного периода.

Статья 36. (Объединение компаний) В случае слияния юридических лиц, созданных в разных странах в отношении этапов процесса в отношении каждого из них применяются законы соответствующих мест их регистрации.

Статья 37. (Публичная оферта) Вне зависимости от положений статьи 27, публичное размещение в республике акций или ценных бумаг, выпущенные физическими или юридическими лицами, зарегистрированными и или созданными за границей, регулируется законами и правилами, действующими в стране.

ГЛАВА ПЯТАЯ

Семья

Статья 38. **(Признание действительным и регистрация брака)** Права людей вступать в брак, форма регистрации акта, признание действительным его сущности регулируются законом места его заключения, даже в случае, если стороны оставили свой дом, чтобы не подвергаться действию права, осуществляемого в этой стране.

Тот же закон регулирует официальное оформление документов, подтверждающих существование брака.

Статья 39. **(Дистанционный брак)** Брак считается дистанционным в соответствии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков в Нью-Йорке 1962 года, в котором стороны выражают свое согласие на вступление в брак перед компетентными органами двух разных стран.

Дистанционный брак считается состоявшимся в том месте и в момент представления документа, который содержит согласие отсутствующей стороны, а присутствующая сторона выражает свою волю к компетентному органу заключить брак.

В соответствии с действующим законодательством в соответствии со статьей 38 изложенной выше, дистанционный брак будет также действительным, если бы это было сделано в соответствии с законодательством той страны, где была выражена воля отсутствующего.

Статья 40. **(Консульский брак)** Боливийские дипломатические или консульские органы имеют право разрешать браки в месте его представления, когда, хотя бы одна из сторон является боливийский гражданином/гражданкой.

Брак заключается в республике, перед дипломатическим или консульским органом страны гражданской принадлежности, по меньшей мере, одного из супругов, когда оба являются иностранцами, будет действительным, если это допускается законодательством представляемой страны.

Срок действия консульских или дипломатических браков регулируется законодательством страны, которую они представляют.

Статья 41. **(Признание недействительным)** Признается недействительным брак, заключенный в иностранном государстве; заключенный лицами, одно из которых уже состоит в другом зарегистрированном браке; при наличии между ними запрещенных степеней

родства; брак, заключенный между усыновленным и усыновителем; заключенный с лицом, осужденным за преступление, и прочих случаях установленных Семейным кодексом Боливии.

В исключительных случаях, исходя из специфики дела, они могут быть признаны действительными и при наличии указанных препятствий.

Статья 42. **(Внебрачные союзы)** Внебрачные союзы имеют характер и юридическую силу, которые дают им право совместного проживания сторон.

Статья 43. **(Личные вещи между супругами и алименты)** Личные отношения между супругами, право на получение алиментов и права, сроки и степень согласия в отношении алиментов регулируются законом местожительства супругов. В качестве альтернативы можно применять в следующем порядке, закон последнего общего места жительства и места брака.

Статья 44. **(Режим собственности)** Режим собственности в браке регулируется конвенциями о браке.

До вступления в брак соглашения и то, что они не предусматривали, регулируются законом места регистрации брака.

После брака, соглашения и то, что они не предусматривали, регулируются законом брачного места жительства в момент его заключения.

Действующие договоры о браке, находящиеся под иностранной юрисдикцией, могут быть зарегистрированы в любое время в соответствующем Канцелярию регистрации актов гражданского состояния Боливийской республики, в том случае, если действия по отношению к недвижимому имуществу третьих лиц, находящегося на территории Республики, будет добросовестное.

При отсутствии брачных соглашений режим имущества регулируется законом первого супружеского местожительства.

В случае изменения места жительства супруги могут указать в местном муниципалитете выбор в пользу применения боливийского законодательства. Осуществление этой власти не будет затрагивать права третьих лиц.

Статья 45. **(Срочные меры)** Необходимые срочные меры, касающиеся личных отношений и собственности, регулируются законом суда, рассматривающего дело.

Статья 46. **(Развод)** Личное разделение и развод регулируются правом последнего семейного местожительства.

Статья 47. **(Определение отцовства).** Существование, определение и оспаривание отцовства регулируются законом местожительства ребенка, родителя, о котором идет речь, или местом брака, в зависимости от того, что является наиболее благоприятным для данного случая.

Статья 48. **(Определение родительских прав)** Определение родительских прав регулируется законодательством страны, в которой оба родителя проживают. При отсутствии места жительства родителей в одной и той же стране они регулируются законом обычного местожительства ребенка. Смена местожительства отца или матери, которая не осуществляет родительские права, не изменяет действующее законодательство.

Статья 49. **(Усыновление)** Права и действия усыновителя и принятые условия регулируются правом его местожительства.

Справедливость решения об усыновлении регулируется законом местожительства усыновляемого.

Последствия принятия решения в отношении родительских прав регулируются законодательством страны, в которой постоянно проживают приемные родители. При отсутствии места жительства усыновителей в одной и той же стране, процессы регулируются законом места жительства ребенка.

Статья 50. **(Алименты)** Право на алименты детей и родственников регулируется законом получателя или по месту жительства плательщика, который по мнению компетентного органа, является более благоприятным для получателя.

Статья 51. **(Незаконное удержание или перемещение)** При удержании и незаконном вывозе несовершеннолетних применяются нормы, с учетом обстоятельств, решения Межамериканской конвенции о международном возвращении детей Монтевидео 1989 года и других соответствующих конвенций, которые могут иметь силу для Республики Боливия.

Что касается незаконной торговли несовершеннолетними, здесь применяются, с учетом обстоятельств, решения Межамериканской конвенции о международной торговле несовершеннолетними Мексики 1994 года, другие конвенции по этому вопросу, которые могут быть в силу для Республики Боливия.

Статья 52. **(Защита недееспособных)** Опекунства, попечительства и другие действия по защите недееспособных лиц регулируются законом по местожительству недееспособного.

Статья 53. **(Срочные меры по защите недееспособных)** Компетентный орган применяет свое собственное материальное право для принятия срочных защитных мер в отношении недееспособных или их собственности, когда они находятся на их территории.

ГЛАВА ШЕСТАЯ.

ПРАВА НА НЕДВИЖИМОЕ ИМУЩЕСТВО

РАЗДЕЛ: Права на недвижимость права

Статья 54. Права на недвижимое имущество регулируются законом места их расположения.

Статья 55. **(Вещные права на нерегистрируемое движимое имущество)** Вещные права на движимое не подлежащее регистрации имущество регулируются в соответствии с законодательством по месту их нахождения, на момент, когда происходят факты, послужившие основанием для приобретения, изменения или потери этих вещей.

Изменение местонахождения движимого имущества не влияет на права, приобретенные в соответствии с законодательством того места, где они существовали в момент приобретения. Тем не менее, приобретатели должны соответствовать требованиям содержания и формы, требуемым законом места нового местонахождения для приобретения и поддержания таких прав.

Изменение местонахождения спорного движимого имущества и после того, как было совершено перемещение, не изменяет применимого права и юрисдикции.

Права, приобретенные третьими лицами той же собственности, в соответствии с законом места их нового местонахождения после изменения местонахождения и до выдвижения притязаний, имеют приоритет по сравнению с правами предыдущего приобретателя.

Статья 56. **(Права на использование вещей личного пользования)** Вещные права на вещи личного пользования, которые владелец всегда может иметь при себе, регулируются законом места жительства владельца. Если владелец не установлен окончательно или неизвестен, применяется закон местоположения вещи.

Статья 57. **(Движимое имущество в пути)** Нерегистрируемые движимые вещи, находящиеся в пути, считаются находящимися в месте назначения.

Статья 58. **(Права на обладание вещами регистрируемого имущества)** Право обладания регистрируемым движимым имуществом регулируется законодательством государства регистрации.

Изменение места регистрации не влияет на права, приобретенные в соответствии с законодательством по предыдущему месту регистрации. Тем не менее, лица, приобретающие вещь, должны соблюсти формальности, требуемые законом при повторной регистрации для сохранения этих прав.

Права, предоставленные третьим лицам по доброй воле, при определении прав регистрации на новом месте до того, как соответствующие требования удовлетворены, имеют приоритет по сравнению с предыдущими.

РАЗДЕЛ ВТОРОЙ

АВТОРСКОЕ ПРАВО

Статья 59. **(Авторы)** Боливийский закон защищает научную и художественную литературу, опубликованные или неопубликованные произведения, если автор, или, по крайней мере, один из его соавторов, боливийской национальности. Это в равной степени применимо к работам иностранного или имеющего постоянное место жительства автора и произведений иностранцев нерезидентов, которые были опубликованы впервые в Республике или в течение тридцати дней после его первой публикации в другом государстве.

Беженцы и лица без гражданства, постоянно проживающие в Республике, приравниваются в этом отношении к гражданам.

Архитектурные работы, построенные в стране и произведения искусства, которые постоянно включены в здания, расположенном в Республике, равны тем, которые построены в ней.

Государство может, однако, ограничивать сферу защиты в случае иностранцев, которые являются гражданами стран, которые не защищают в достаточной степени произведения боливийских авторов при схожих обстоятельствах.

Боливийский закон также распространяется на произведения науки, литературы и искусства, авторами которых являются все иностранцы, впервые опубликованные за пределами страны, при условии, что они принадлежат к странам, которые признают авторское право.

Он признает авторское право, независимо от их национальности, места жительства, постоянного место жительства или место первой публикации произведения.

Статья 60. (**Автоматическая защита**) Обладание и осуществления авторского права не подлежат какой-либо формальной регистрации или любой другой, и являются независимыми по отношению к собственности и других прав, направленные на материальной поддержку объекта, к которому работа относится.

Произведения искусства, созданные для промышленных целей, будут также защищены этим законом с точки зрения его художественного содержания.

Статья 61. (**Срок охраны**) Защита боливийским законом, который соглашается с тем, положениями пунктов 1 и 2 статьи 59, не распространяется на более длительный срок, чем признается законом страны, в которой любая работа опубликована, или создана, если бы это была неопубликованная работа. Если такое право имеется, защита должна регулировать боливийским законом.

ГЛАВА СЕДЬМАЯ

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ: ОБЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Статья 62. (**Международный контракт**) Договор является международным, если в него вовлечено более чем одно государство. Для договора также важно его место заключения и исполнения, место нахождения юридического лица и где осуществляется деятельность, а также где находятся активы.

Статья 63. (**Выбор права**) Форма, внутренняя сущность и юридическая сила договора регулируется законом, свободно избранным сторонами. Этот выбор можно сделать даже во время процесса.

Стороны могут выбрать право, применимое ко всем или части договора, а также различные аспекты, которые регулируются различными правами.

Выбор может пасть на право третьего государства, не связанного с этим делом.

Выбор должен быть явно выраженным или быть четко продемонстрирован в соответствии с условиями договора или обстоятельствами дела.

Статья 64. (**Согласие**) Существование и материальная действительность согласия сторон в отношении выбора права регулируются выбранным правом.

Вместе с тем, чтобы установить, что сторона должным образом выразила свое согласие на это право, используется ее юридический адрес.

Статья 65. (Применение права при отсутствии выбора) При отсутствии действительного выбора права, или аспектов, для которых не был сделан этот выбор, договор регулируется правом государства, которое имеет самые тесные связи с делом.

Предполагается, что эти связи существуют с государством, в котором имело место рассматриваемое дело, или может быть определен, в соответствие с обязательством, являющимся основополагающим. Если невозможно определить место исполнения, предполагается, что эти связи существуют с государством, в котором сторона свой имеет бизнес или постоянное местожительства.

Если одна сторона имеет более чем один затронутый объект, будет принято во внимание, что она имеет наиболее тесную связь с договором и его исполнением.

Статья 66. (Регулирование сторонами договора) Независимо от того или иного выбора закона, стороны не могут создавать новые типы договоров и разработать стандарты, чтобы вытеснить принудительные нормы действующего законодательства.

Кроме того, к ним применяются принципы, общепринятые положения и практики, когда стороны действуют разумно при условии их соблюдения.

Статья 67. (Модификация закона) В любое время стороны могут договориться о том, что договор полностью или частично подчиняется закону кроме тех случаев, **если новое право коренным образом будет отличаться от старого.** Тем не менее, данная поправка не влияет на формальную действительность договора или права других лиц.

Статья 68. (Имущественные договоры) Договоры, касающиеся имущества или его использования, регулируются законом места их нахождения.

Согласовывается в пределах, указанных в данной области, описанных пунктом выше.

Статья 69. (Договоры ПО перевозке грузов) Договор перевозки грузов регулируется законом, выбранным сторонами.

При отсутствии выбора – законом места, в котором находится учреждение перевозчика, если оно соответствует расположению, месту

создания или государству, в котором осуществляется погрузка товара, если ни один из этих законов не регулирует заключенный договор.

Закон места прибытия груза регулирует обязательства, связанные с самой доставкой.

Статья 70. (Контракты для перевозки людей) Договор перевозки пассажиров по территории более чем одного государства, которое осуществляется одной компанией или путем совместных услуг, регулируется законом места конечного назначения пассажира. Это право распространяется также в отношении багажа пассажиров, провозится ли он без регистрации или после регистрации с выданным специальным документом.

Статья 71. (Потребительские контракты) Договоры на оказание услуг или предоставление движимого имущества, предназначенного для личного или семейного пользования потребителя, которые находятся за пределами или их профессиональной деятельности, а также договоров, целью которых является финансирование таких услуг, регулируются законом государства потребителя в следующих случаях:

а. если сделал или адресовал заказ в государстве постоянного места жительства потребителя, и выполнил формальности, необходимые для заключения договора;

б. если поставщик получил заказ в государстве постоянного проживания потребителя;

с. если потребитель был вызван его поставщиком в иностранное государство с целью осуществить заказ. В потребительских договорах статьи 63 до 67, указанные выше, не применяются.

Статья 72. (Трудовые договоры) Трудовые договоры регулируются правом, выбранным сторонами или законом места исполнения или места заключения, которое является более благоприятным для работника.

Статья 73. (Правонарушения) Правонарушение регулируются законом места, где имели место его последствия. Тем не менее, потерпевший может требовать применения закона государства, в котором возникла причина, порождающая противоправное деяние.

Статья 74. (Другие источники) Бизнес-менеджмент, оплата неоправданного и неосновательного обогащения регулируются законом места, где были выполнены обязательства.

Статья 75. **(Загрязнение окружающей среды)** Когда речь идет об ответственности за загрязнение окружающей среды, право государства распространяется на территории, где произошло событие или вред, по выбору потерпевшей стороны, закон государства, в котором произошло воздействие вредящего процесса, или места жительства ответственного за причиненный ущерб.

Статья 76. **(Ответственность за продукт)** Ответственность на основе дефектов продукта регулируется, по выбору потерпевшего по закону государства, в котором находится учреждение или юридический адрес производителя или государством, в котором продукт был приобретен, при условии, что существует уполномоченный сервисный центр или реклама была проведена в местных средствах массовой информации.

Статья 77. **(Дорожно-транспортные происшествия)** В случаях, причинения вреда в результате дорожно-транспортного происшествия, то будет применяться право Государства, на территории которого произошло вредоносное событие или, по выбору потерпевшей стороны, закон общего места жительства сторон или страны, к которой относится транспортные средства, участвующие в аварии.

Статья 78. **(Причинение вреда прав личности)** Ответственность за причинение вреда личностным правам регулируется законом страны проживания потерпевшего.

Статья 79. **(Сфера внедоговорных обязательств)** В соответствии со статьями с 73 до 78 указанных, закон, применяемый к обязательствам, вытекающим из внедоговорной ответственности, регулирует, в частности:

- a. условия и степень ответственности;
- b. основания для освобождения, любое ограничение ответственности, за исключением того, что соответствует страховой франшизе или объективное определение риска;
- c. Ответственность за действия или действий третьих лиц;
- d. Ответственность владельца вещи за действия или действия своих служащих или подчиненных, или любого законного пользователя;
- e. Наличие и характер ущерба, подлежащего компенсации;
- f. Условия и степень компенсации. В любом случае суды должны принимать во внимание обстоятельства, существующие в месте, где зарегистрирован потерпевший;

г. Давность и ограничение действия.

РАЗДЕЛ ВТОРОЙ:

ТЕЛЕМАТИЧЕСКИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Статья 80. **(Термин)** Для целей настоящей статьи, «Телематические» должно толковаться как обязательства, создаваемые с помощью электронных средств.

Статья 81. **(Применение)** Обязательства, создаваемые с помощью электронных средств, регулируются законом и юрисдикцией, указанными сторонами в соответствии с принципом автономии воли.

При отсутствии действительного указания эти обязательства должны регулироваться законом места их заключения.

Для этих целей не принимается во внимание физическое расположение компьютеров или телематических терминалов, приходится принимать во внимание только фактическое нахождение потерпевшего, в соответствии с положениями настоящего закона.

Статья 82. **(Правонарушения)** Правонарушения, совершенные с помощью электронных средств в целях их реализации, регулируются законом места, где они были совершены. Что касается результатов, потерпевший может требовать применения закона его местожительства или места, где последствия имели место, или там, где противоправное деяние было совершено.

Для целей настоящего раздела место совершения противоправного деяния является физическое расположение телематики терминала, через который совершается действие.

ГЛАВА ВОСЬМАЯ

Наследование

Статья 83. **(Наследование)** Передача имущества по наследству регулируются законом последнего места жительства умершего.

Статья 84. **(Действие завещания)** Способность предоставлять или отменять завещание определяется законом при выборе более благоприятного между местом жительства и гражданства наследодателя в момент возникновения таких актов.

Статья 85. **(Форма завещания)** Воля действует по форме, если оно было проведено в соответствии с законом места исполнения, или места

жительства или гражданства наследодателя на момент составления завещания или в момент его смерти.

Боливийцы за рубежом могут воспользоваться предыдущим пунктом, или в соответствии с законами Боливии в дипломатических или консульских учреждениях Республики.

Статья 86. **(Легитимность)** Для того, чтобы определить наследственную массу, следует учитывать все активы наследодателя, даже те, которые находятся за границей.

Статья 87. **(Легитимность)** Потомки, предки и переживший супруг могут получать прибыль от активов, находящиеся в Республике, согласно правам, получаемым по боливийскому закону.

Статья 88. **(Правопреемственность государства)** В случае, если в соответствии с надлежащим правом, наследование собственности иностранного государства, или если наследники не существуют или неизвестны, то имущество, находящееся в Республике, передается в пользование боливийского государства.

ДЕВЯТАЯ ГЛАВА

ФОРМЫ АКТОВ И ДОВЕРЕННОСТЬ

Статья 89. **(Формы правовых актов)** Введение определенной формы регулируется законодательством, применимым к внутренней действительности акта.

Соблюдение требуемой формы регулируется законодательством, применимым к внутренней сущности акта, или законом места, где проводятся мероприятия, или по месту оформления, или по месту жительства лица, предоставляющего право, или общего места жительства договаривающихся сторон, как более благоприятного для данного акта.

Разумное соответствие между требуемой формой и исполнением регулируются правом, применимым к внутренней сущности акта.

Статья 90. **(Контракты на имущество)** Форма договора регулируется правом государства, в котором находится имущество, если это право не предписывает применение какого-либо другого права.

Правовые акты, изданные за рубежом на недвижимость, расположенную в Республике, должны соблюдаться, как это предусмотрено в настоящем документе, или другими нормами, известными в месте их издания. Применение акта определяется законом места исполнения. Соответствие

между правовым актом, изданным за рубежом, и законом Республики будут судить в соответствие с последним. Во всех случаях требования к регистрации боливийского закона должны быть выполнены.

Статья 91. (Государственные документы, выданные за границей) Государственные документы, выданные за рубежом, будут иметь такое же действие, как распространяемые в республике, если они надлежащим образом заверены.

Те, что предоставлены боливийцам за рубежом дипломатическими или консульскими агентами Боливии, являются действительными, если они оформлены в соответствии с боливийским законодательством.

Статья 92. (Реклама) Рекламные средства массовой информации регулируются законами государства, где они были зарегистрированы.

Статья 93. (Доверенность) Действенность передаваемых прав регулируется законодательством, применимым к актам, или процедуре, выполняемой представителем.

Форма прав подчиняется закону места исполнения, если лицо, предоставляющее право не желает использовать закон, регулирующий их неотъемлемую действенность. Если право, касающееся действительности, требует изначальных торжественных церемоний для действия полномочий, то право также будет регулировать эти церемонии.

Во всех случаях передачи полномочий компетентный чиновник должен будет удостоверить или подтвердить свои полномочия, используются документы удостоверяющие:

- a. личность лица, предоставляющего полномочия;
- b. законное существование юридического лица или компании;
- c. представительство юридического лица и права, которое имеется у лица на предоставление полномочий;
- d. право, передающего полномочия наделять правами представителя физическое лицо.

В законе должна быть предусмотрена процедура передачи полномочий от одного лица к другому и должны соблюдаться следующие формальности:

- a. доверенность должна содержать письменное показание или заявление лица, предоставляющего право, с тем, чтобы достоверно определить его личность;

b. прикладываются заверенные копии или другие доказательства, касающиеся рассматриваемого лица, предоставляющего право, чтобы придать силу праву представления другого физического лица;

c. в случае, если лицо, передающее полномочия, является юридическим лицом, прикладываются заверенные копии или другие доказательства, касающиеся их законного статуса, представление личности и права, предоставляющее право передачи полномочий;

d. подпись передающего свои права должна быть заверена;

e. другие требования закона места исполнения.

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ

ЦЕННЫЕ БУМАГИ

Статья 94. **(Действие)** Способность выпускать обязательства в виде ценных бумаг регулируется законом места, где ценная бумага была выпущена.

Статья 95. **(Форма и действие и их применение)** Форма, внутренняя действительность и действие обязательств ценных бумаг регулируется законом места, где каждая ценная бумага была выпущена. Считаются подпадающими под действие положений предыдущего пункта вопросы, связанные с оплатой и векселя.

Статья 96. **(Отсутствия упоминания места выпуска акций)** Если не указано в названии биржи, где ценная бумага была зарегистрирована, это регулируется законом места, где по ней должны быть произведены выплаты, но если и это не указано, то по месту выдачи или доставки.

Статья 97. **(Автономность)** Отсутствие или потеря действия обязательства в соответствии с действующим законодательством не влияет на те, которые действуют в соответствии с законом места, в котором они были подписаны.

Статья 98. **(Процедуры и сроки)** Порядок и сроки принятия, представления счетов, оплаты, опротестования и другие необходимые меры, чтобы избежать истечения права обладателя ценной бумаги, регулируются законом места платежа и во вторую очередь, на том месте, где акт выполняться.

Статья 99. **(Кража, утрата или повреждение)** Закон страны, где по ценной бумаге должна быть произведена выплата, определяет меры, которые

должны быть приняты в случае кражи, грабежа, подделки, утраты, уничтожения или материальной порчи документа.

Статья 100. **(Чек)** Право постоянного местонахождения обналичивающего банка устанавливает:

- a. его природу;
- b. характер и действие;
- c. срок представления;
- d. лица, в отношении которых может быть выпущен чек;
- e. Возможность начисление на счет, получения различного рода справок, сертификатов и последствия этих операций;
- f. права владельца на предоставление средств и характера таких прав;
- g. может ли владелец потребовать или требует получить частичную оплату;
- h. права банка отозвать чек или выступить против платежа;
- i. необходимость опротестования или другого эквивалентного акта для сохранения прав против индоссантов, векселедателя или другого должника по обязательству;
- j. меры, которые должны быть приняты в случае грабежа, кражи, подделки, утраты, уничтожения или материалов порчи документа, и
- k. в общем, все обстоятельства касающиеся выплат по чеку.

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ

О ПЛАТЕЖНОЙ НЕСОСТОЯТЕЛЬНОСТИ (банкротстве)

Статья 101. **(По делу о платежной несостоятельности)** Процедуры платежной несостоятельности регулируются законом государства суда, проводящего процесс.

Закон применяется к процедурам банкротства, регулирующим условия для открытия и завершения процесса, последствий по делу о банкротства по обязательствам должника и привилегии.

Кредиты, по которым ведутся проверки, регулируются законодательством, применимым к рассматриваемым обязательствам.

Статья 102. **(Действие иностранного судебного решения)** Судебное решение или подтверждение, выданные компетентным по делу о банкротстве

иностранным судом, признаются в Республике по просьбе должника, управляющего или назначенного им представителя в разбирательстве или любым кредитором или заинтересованной третьей стороны, при условии, что просьба соответствует требованиям боливийского закона о признании иностранных судебных решений, а также позволяет открывать дело об этом банкротстве. Последствия этого решения будут действовать с момента возникновения, в ходе происходящего в государстве открытия производства по делу о банкротстве.

В исключительных случаях, по соображениям общественного интереса верховным декретом ограничиваются положениями предыдущего пункта.

Статья 103. (Предупредительные меры) Просьба о признании иностранного судебного решения позволяет судье принять предупредительные меры, предусмотренные законодательством о банкротстве.

Статья 104. (Иностранные кредиторы) Кредиторы, чьи требования должны быть выполнены за границей, пользуются теми же правами, что и кредиторов, чьи требования должны быть выполнены в Республике. Они могут просить об открытии в Республике процессов и участвовать в банкротстве в соответствии с боливийским законодательством.

Глава двенадцатая

ИСКОВАЯ ДАВНОСТЬ

Статья 105. (Закон об исковой давности) Срок исковой давности для действия с личными вещами регулируется законом, которым регулируются соответствующие обязательства.

Срок погасительной давности для действий с недвижимым имуществом регулируется законом места, где находится это имущество.

Статья 106. (Исковая давность) Исковая давность на движимое или недвижимое имущество регулируется законом места, где они расположены.

Статья 107. (Изменение местонахождения) Если движимое имущество изменило местонахождение, срок исковой давности регулируется законом места, где оно находилось необходимое время, чтобы быть зарегистрированным.

Этим же правом регулируется исковая давность владения недвижимым имуществом в предполагаемых случаях изменения границ.

Глава тринадцатая

ЮРИСДИКЦИЯ И КОМПЕТЕНЦИЯ

РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ: ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 108. **(Выбор соглашения)** Соглашения, предметом которых является имущество, за исключением случаев, когда предусматривается исключительная юрисдикция судов Республики, рассматриваются судами, выбранными сторонами.

Выбор может быть сделан с помощью любых средств связи, которые обеспечивали бы идентификацию сторон и согласие каждого из них.

Статья 109. **(Молчаливое распространение)** Суды страны считаются компетентными, там, где было начато действие, за исключением исключительной юрисдикции судов Республики. Когда ответчик является в суд, то это считается молчаливым согласием с выбранной компетенцией.

Статья 110. **(Исключительное судебное вмешательство)** Даже если правила настоящего Закона не предоставляют международную юрисдикцию, боливийские суды могут вмешаться, чтобы предотвратить отказ в правосудии, где не представляется возможным начать международный процесс, при условии, что причина представляет достаточную связь со страной, наличествует право на защиту в суде, преследуется цель достижения эффективного приговора.

Статья 111. **(Предварительные и защитные меры)** Боливийские суды обладают юрисдикцией осуществлять временные и защитные меры в следующих случаях:

Имеется интерес в основном процессе, даже если имущество или лица не в Республике;

Товары или лица, которые находятся или будут находиться в стране, несмотря ни на что не имеют международной юрисдикции в отношении основного процесса;

решение иностранного суда должно быть признано или приведено в исполнение в Боливии.

Статья 112. **(Внутренняя территориальная конкуренция)** Всякий раз, когда боливийские судьи и суды обладают юрисдикцией в соответствии с положениями настоящей главы, внутренняя территориальная компетенция нескольких судей и судов должны регулироваться в соответствии с

положениями Закона о судоустройстве и другими применимыми положениями.

РАЗДЕЛ ВТОРОЙ:

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЮРИСДИКЦИЯ

Статья 113. **(Личные действия)** При отсутствии специальных положений, личные действия должны рассматриваться судами по месту жительства ответчика.

Статья 114. **(Соответчики)** Когда жалоба направлена против нескольких ответчиков, зарегистрированных в разных странах, каждый из них должен быть ответчиком в судах своего местожительства.

Статья 115. **(Юридические лица)** Процессы признания недействительными или ликвидации юридических лиц в отношении обоснованности договорных или законодательных положений, действия по оспариванию решений, действия ответственности в отношении членов, участников или партнеров юридического лица могут рассматриваться в судах по месту регистрации.

Статья 116. **(Контракты)** В условиях отсутствия соглашения, избирающего юрисдикцию, по выбору истца имеют полномочия рассматривать действия, вытекающие из договора:

суды места жительства ответчика. Если есть несколько ответчиков, суды по месту жительства любого из них;

суды по месту исполнения данного обязательства;

суды по месту, где ответчик создал филиал или учреждение, если рассматриваются действия в отношении их обязательств, вытекающие из деятельности этого подразделения или учреждения.

Статья 117. **(Наземный транспорт)** Действия, основанные на международной перевозке грузов, автомобильным транспортом, может быть инициировано по выбору истца в судах государства:

где ответчик имеет место жительства или постоянное местожительства, основное учреждение или филиал, представительство, через который была выдана накладная;

место отгрузки товара;

место, предназначенное для сдачи груза;

место транзита, где есть постоянный представитель перевозчика, если он является ответчиком. В случае перевозки грузов совместных услуг, компетентным является любой из вышеперечисленных судов, по выбору истца судебного процесса.

В случае, если грузополучатель или погрузчик, обнаружат нарушения, то они могут, как вместе, так и по отдельности подать иск против последнего перевозчика или перевозчика, во время которого произошли нарушения.

Что касается наземного транспорта, соглашения о выборе суда или арбитражные соглашения, заключенные до начала судебного процесса, должны быть четко изложены в письменной форме.

Статья 118. (Перевозка автотранспортом лиц) Действия, основанные на внутренних перевозках лиц, рассматриваются в соответствии с выбором сторон судами по месту заключения контракта, места назначения пассажира или места жительства ответчика.

Статья 119. (Защита потребителей) Требования, связанные с потребительскими отношениями рассматриваются по выбору потребителя судами по месту договора, осуществления услуг или поставки товаров или выполнения гарантийных обязательств или места жительства ответчика. Местом доставки товаров считается, если иное не оговорено, то место, которое определяется пунктом FOB ИНКОТЕРМС Международной торговой палаты.

Также компетентны суды государства, в котором ответчик имеет филиал, отделение, агентство или коммерческое представительство любой другой формы, если они имеют отношение к договору или когда подсудимый упомянул их в связи с целями соблюдения договорной гарантии.

В этом вопросе соглашения о выборе суда неприменимо.

Статья 120. (Трудовые договоры) Трудовые договоры не предусматривают возможность соглашения о выборе суда. Когда подателем иска является работник, суды обладают юрисдикцией согласно указанной выше статье 116. Когда подателем иска является работодатель, компетентен суд, где работа выполняется, если был заключен контракт; в противном случае компетентными судами являются суды места жительства работника.

Статья 121. (Ценные бумаги) Компетентны рассматривать действия с ценными бумагами суды по месту выплат оплаты или места жительства ответчика.

Статья 122. **(Алименты)** Действия в отношении обязательств по алиментам должны быть рассмотрены по выбору подателя жалобы в судах его места жительства или места жительства ответчика. Кроме того, при необходимости, в зависимости от обстоятельств, они могут быть переданы в суд по месту, где ответчик имеет имущество.

Действия между супругами или бывшими супругами должны быть рассмотрены в судах места жительства ответчика.

Статья 123. **(Внедоговорные обязательства)** Компетентны рассматривать действия на основании наличия ответственности по выбору заявителя:

суды места жительства ответчика;

суды, где имело место причинение вреда или где оно производит свое прямое и существенное действие;

если это обязательство возникает в ходе деятельности филиала или учреждения, дело также может быть рассмотрено судом места, где они расположены.

Статья 124. **(Недвижимое имущество)** Действия в отношении недвижимости рассматриваются судами по месту нахождения имущества.

Статья 125. **(Движимое имущество)** В действиях, направленных на движимые вещи, компетентны суды места жительства или места нахождения имущества ответчика.

Если регистрируемое движимое имущество официально зарегистрировано, компетентными являются суды того места, где оно было зарегистрировано.

Если есть несколько записей, которые считаются действительными, компетентными являются суды места самой давней записи.

Статья 126. **(Действенность и аннулирование супружества. разделение и развод)** Признание действия, аннулирования, разделения и расторжения брака, а также связанные с ними, должны рассматриваться судами последнего семейного местожительства или по месту жительства ответчика, или месту жительства истца.

Если расторжение брачного имущества произошло вследствие смерти одного из супругов, компетентным судом считается суд, рассматривающий дело о наследстве.

Статья 127. (**Действие брака**) Действия, которые имеют дело с последствиями брака, должны предстать перед судом или по месту жительства ответчика, или местожительства супругов.

Статья 128. (**Признание отцовства**) Действия, связанные с определением или оспариванием отцовства, должны быть возбуждены по выбору истца в судах по месту жительства ребенка или отца подсудимого.

В случае признания компетентными судами считаются также суды по месту рождения ребенка.

Статья 129. (**Усыновление**) Для процесса усыновления судами компетентными являются суды по месту жительства лица, или во вторую очередь места, где было вынесено решение об усыновлении. Для аннулирования или отзыва усыновления компетентным является суд, удовлетворивший иск.

Статья 130. (**Родительские права**) Действия, касающиеся осуществления родительских прав, должны быть рассмотрены в судах по месту жительства правонарушителя. Когда рассматриваемые действия осуществляются родителями или ребенком, иск также может быть подан в судах места жительства ребенка.

Статья 131. (**Опека и опекунство**) Для снятия опеки и опекунства компетентными являются суды по месту жительства лица, о чьей защите идет речь.

В случае если человек лишен опекуна, дело рассматривается судами того места, где он находится.

Статья 132. (**Незаконное изменение местожительства**) Незаконное изменение местожительства или незаконное удержание не изменяют юрисдикцию.

Статья 133. (**Передача прав по наследству**) Последствия смерти человека компетентны рассматривать суды последнего места жительства умершего или по месту положения его имущества.

Судопроизводство также будет открыто в Республике, если умерший был зарегистрирован в Боливии.

Статья 134. (**Отсутствие и предполагаемая смерть**) Компетентны рассматривать случаи отсутствия и презумпции смерти суды по месту жительства лица, о котором идет речь.

Если адрес не известен, также компетентны объявить об отсутствии и принимать защитные меры и управление имуществом суды по месту нахождения его имущества

Статья 135. **(Банкротство)** Суды места жительства должника имеют международную юрисдикцию по делам о его платежной несостоятельности.

Когда должник проживает за границей, боливийские суды также обладают юрисдикцией, когда имущество должника находится в стране или, если он имеет филиал в Республике.

Статья 136. **(Обязательства, возникшие при использовании электронных средств)** Компетентны рассматривать действия, вытекающие из телематических обязательств сторон, в соответствии с принципом автономии. В случае отсутствия соглашения по выбору суда обладает юрисдикцией в судах местожительства лица, на которого направлены обязательства.

ТРЕТИЙ РАЗДЕЛ:

Исключительная юрисдикция

Статья 137. **(Исключительная юрисдикция)** Без ущерба для положений других стандартов, боливийские суды обладают исключительной юрисдикцией в отношении:

фактических действий с имуществом, находящимся в Республике;

действий, направленных на модификацию фактов, зарегистрированных в государственном регистре Республики;

действий в отношении патентов, товарных знаков, проектов, чертежей, моделей и других прав промышленной собственности, в случае наличия иска, регистрации или заявления в Боливии.

Глава четырнадцатая

Действие иностранных судебных решений

Статья 138. **(Осуществление международных договоров)** Приговоры и другие судебные решения, принятые в зарубежной стране, будут иметь силу в Боливии, устанавливаемую соответствующими договорами.

Статья 139. **(Действие иностранных судебных решений)** Если нет никаких договоров с той страной, где они действовал, решения иностранных судов признаются действительными в Боливии, если они отвечают следующим требованиям:

a. Они были вынесены в гражданских или коммерческих делах или, в более общем плане, на частноправовых отношениях;

b. Не относятся к правам в отношении недвижимого имущества, находящегося в Республике и не относятся к исключительной юрисдикции Боливии;

c. Суды государства вынесения приговора обладают юрисдикцией для рассмотрения дела, в соответствии с общими принципами юрисдикции, закрепленными в главе XIII настоящего Закона;

d. Чтобы заявление обвиняемого были должным образом изложены согласно законам государства, где был подан иск, и что в общем были соблюдены процессуальные гарантии, обеспечивающие разумные основания для защиты;

e. отвечает требованиям, чтобы рассматриваться в качестве решения в том месте, где он было вынесено, и условиями подтверждения подлинности, которые требуются национальным законодательством;

f. Имеет законную силу в соответствии с законодательством государства, в котором они были вынесены;

g. Не являются несовместимыми с ранее вынесенным судом приговором, имеющим законную силу;

h. В решении не содержится положений, противоречащих международной государственной политике в соответствии с боливийским законодательством.

Статья 140. **(Частичное действие)** Если иностранное судебное решение не может эффективно применяться в полном объеме, оно может быть допущено к частичному исполнению.

Статья 141. **(Исполнение)** Чтобы преступить к исполнению иностранного судебного решения, о его исполнении объявляется в соответствии с порядком, установленным статьями 557 561 Гражданского процессуального кодекса и после подтверждения того, что он соответствует требованиям, установленным в статьях 138 и 139 настоящего закона.

Глава пятнадцатая

ПРОЦЕСС

Статья 142. **(Подведомственность и процедура)** Компетенция и форма процедуры регулируются законом властных органов, которые их осуществляют.

Статья 143. **(Отказ в юрисдикции)** Юрисдикция суда, судьи или суда в качестве судьи или боливийской иностранного суда может быть объявлена официальными властями или по запросу сторон на любой стадии процесса.

Отложить производство по делу возможно до того, как только судом разрешится конфликт юрисдикции.

Если будет признана юрисдикция судов Боливии, то судебный процесс будет продолжаться в Боливии; решение об отказе в установлении юрисдикции боливийских судов должно быть рассмотрено в Верховном суде Боливии. Все решения будут направляться туда незамедлительно для пересмотра, и в случае, если обнаружится неправомерный отказ в юрисдикции Боливии, то дело будет возобновлено.

Статья 144. **(Нахождение дела в судебном производстве)** Боливийская исключительная юрисдикция не допускает рассмотрения судом вопроса, который уже рассматривается другим судом.

Статья 145. **(Судебное сотрудничество)** Суды Республики могут обратиться к любому компетентному органу иностранного государства через письма с требованиями выписки из дела, относительно повесток, доказательной базы, показаний или любого другого правового действия, которое оказывается необходимым для надлежащего развития процесса. Они также в кратчайшие сроки могут создавать комиссии из иностранных судей и судов, что соответствует положениям существующих договоров и / или принципов международного права, применимого в данном вопросе.

Статья 146. **(Применение иностранного права)** Иностранный закон будет применяться властными органами. Стороны могут представлять информацию о применимом иностранном праве, и судьи, суды и органы могут издавать документы, направленные на улучшение их понимания.

Статья 147. **(Средства защиты)** Средства защиты, установленные законом, будут применимы независимо от правовой системы, которая использовалась при рассмотрении дела.

Статья 148. **(Международный арбитраж)** За исключением случаев, предусмотренных в статье 49 настоящего закона, все вопросы, касающиеся международного коммерческого арбитража, регулируются специальными правилами, регулирующими этот вопрос.

Статья 149. **(Доказательства)** Доказательства, их эффективность и определение значимости доказательств определяется законом, который регулирует соответствующие правовые отношения, без ущерба для его процедурного соответствия закону суда, перед которым оно рассматривается.

Глава шестнадцатая

Заключительные положения

Статья 150. Все положения, противоречащие этому закону, отменяются.